

## **Virtuelles Austauschprojekt mit Frankreich September-November 2021**

Von September bis November 2021 fand ein virtuelles Austauschprojekt unserer Schule mit der Partnerschule Académie de Nancy-Metz in Frankreich statt. Am Projekt nahmen acht Schüler des Beruflichen Gymnasiums Wirtschaft (BBS1 Celle) bzw. Gesundheit und Soziales (BBS3 Celle) sowie 30 Schüler des Beruflichen Gymnasiums Wirtschaft (Académie de Nancy-Metz), die Fremdsprache Französisch bzw. Deutsch belegten, teil.

Im September/Oktober interviewten sich die Schüler in der Fremdsprache in Zweier-Pärchen und stellen sich ihren Partnerschulen in Videos vor, die auf die passwortgeschützte Plattform Padlet hochgeladen wurden. Schüler, die nicht gefilmt werden wollten oder durch Krankheit an den Filmtagen nicht in der Schule waren, fertigten ersatzweise Power-Point-Präsentationen und Audioaufnahmen an.

Die Videos und Präsentationen/Audiodateien wurden Anfang November im Fremdsprachenunterricht Französisch bzw. Deutsch gemeinsam mit den Schülern angesehen. Die Schüler der jeweiligen Partnerschule verfassten in ihrer Muttersprache unterschiedliche Kommentare zu den Videos und Präsentationen aus dem Nachbarland und setzen Likes auf der Plattform padlet. Auch die Kommentare zu den eigenen Videos wurden im Unterricht gemeinsam mit den Schülern gesichtet und besprochen und zur Erweiterung des Wortschatzes sowie von Hintergrundwissen über das Partnerland genutzt.

Darüber hinaus waren zwei weitere Aktivitäten geplant. Die Schüler sollten im November ihre Lieblingssongs in ihrer Muttersprache in Form von Musikvideos und Fotos auf der Austauschplattform padlet hochladen und gegenseitig kommentieren. Zudem war anvisiert, vor Weihnachten ein Paket mit Postkarten der Schüler und Spezialitäten aus der Region an die Partnerschule zu verschicken. Die Schüler sollten die Postkarten in Gruppenarbeit erstellen und in ihrer Muttersprache über ihre Hobbys und Pläne für die Feiertage erzählen. Das gemeinsame Auspacken der Pakete und Teilen der Spezialitäten sowie Leseverstehen der Karten sollten im Fremdsprachenunterricht stattfinden. Aufgrund der Schwangerschaft und frühzeitigen Krankschreibung der französischen Partnerlehrkraft konnten die Aktivitäten 2 und 3 leider nicht mehr durchgeführt werden.

Projektverantwortliche waren an den BBS1 Celle die Französischlehrerin Anne Sippel und an der Académie de Nancy-Metz die Deutschlehrerin Doriane Morelli. Der Kontakt zur französischen Partnerschule war durch eine vom Deutsch-französischen Jugendwerk organisierte Online-Veranstaltung zur Suche nach entsprechenden Partnereinrichtungen aus dem berufsbildenden Bereich zu Stande gekommen. Der Austausch und die gemeinsame Planung der Aktivitäten erfolgten über mehrere Videokonferenzen der Lehrkräfte per zoom sowie den Kontakt per Email.

Auf den Folgeseiten sind Screenshots von den Ergebnissen auf Padlet beigefügt. Die Gesichter der französischen Austauschschüler wurden aus Anonymitätsgründen auf Wunsch der französischen Partnerschule unkenntlich gemacht.

Anne Sippel

Padlet

Austausch / échange + 1J.

## On se présente (Allemandes)

Interviews

1. [Redacted]



0 5

- Anonym 1J. C'est bien! (Lilia et Tugba)
- Anonym 1J. Impressionnant! (Leila)
- Anonym 1J. Très bon accent! (Kenza)
- Anonym 1J. Continuez comme ça! (Mohamed)
- Anonym 1J. Excellent (Yusuf)

Kommentar hinzufügen

2. [Redacted]



0 6

- Anonym 1J. Trop belles! (Sarah, Mohamed, Tarik et Kenza :)
- Anonym 1J. Bon travail! (Johann)
- Anonym 1J. C'est bien! (Lilou)
- Anonym 1J. Super! (Leila)
- Anonym 1J. On pense que c'était très bien! (Tugba et Medine)
- Anonym 1J. Très bon accent! (Irem et Nisa)

Kommentar hinzufügen

3. [Redacted]



0 6

- Anonym 1J. On comprend bien ce que vous dites (Johann)
- Anonym 1J. Aucune faute (Yusuf et Naël)
- Anonym 1J. sv trkl (= ça va et tranquille!) (Yusuf et Shalinyce)
- Anonym 1J. C'est bien fait! (Houda)
- Anonym 1J. C'est très compréhensible! On comprend facilement. (Lilia et Leila)
- Anonym 1J. C'est très bien, en plus vu le peu de temps d'apprentissage du français.

4. [Redacted]



0 7

- Anonym 1J. Trop belle! (Naël, Tarik, Mohamed et Yusuf)
- Anonym 1J. Quel âge avez-vous? (Naël, Tarik, Mohamed et Yusuf)
- Anonym 1J. Très bien (Faël)
- Anonym 1J. Vous apprenez vite! C'est incroyable! (Yusuf et Naël)
- Anonym 1J. C'est bien! (Paul)
- Anonym 1J. Magnifique! (Lilia)

Notre lycée



Video - 00:04

IMG 5143

0

- Anonym 1J. Super cool! (Leila et Lilia)
- Anonym 1J. GG (Bien joué!) (Nisa et Yacine)
- Anonym 1J. Le lycée est beau! (Mathis et Flavio)

Kommentar hinzufügen

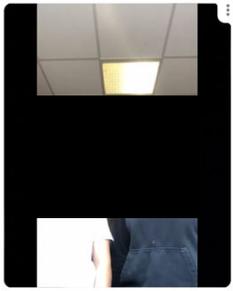
Padlet

Austausch / échange + 1 + 1J.

## Gruppe 1: Wir stellen uns vor (Franzosen)

Interviews

Tugba & Medine

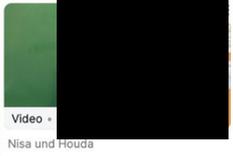


0 2

- Austausch / échange 1J. Es macht uns richtig Spaß, euch zuzuhören, unglaublich! (Jameila & Shakiba)
- Austausch / échange 1J. Ihr bringt richtig gute Stimmung ins Video, (Adelina & Seda, Malina & Neele)

Kommentar hinzufügen

Nisa & Houda



Video - 00:30

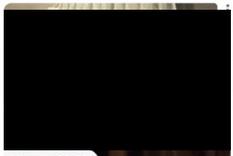
Nisa und Houda

0 3

- Austausch / échange 1J. Danke für euer Video! Ihr habt eine gute Aussprache und seid wirklich zwei süße Mädchen. :) (Adelina & Seda)
- Austausch / échange 1J. Können wir mal eine Pizza essen gehen? (Shakiba & Jameila)
- Austausch / échange 1J. Ihr habt eine schöne Atmosphäre geschaffen! Ihr habt ein gutes Sprachgefühl und euch selbst verbessert. (Malina & Neele)

Kommentar hinzufügen

Nisa & Irem



Video - 00:30

Nisa und Irem

0 3

- Austausch / échange 1J. Etwas schnell, aber trotzdem deutlich! Ihr seht hübsch aus. (Adelina & Seda)
- Austausch / échange 1J. Wir haben euch gern zugehört. Ihr seht richtig toll aus. (Jameila & Shakiba)
- Austausch / échange 1J. Ihr habt eine sehr gute Aussprache, fast ohne Akzent. (Malina & Neele)

Kommentar hinzufügen

Tyrese



Video - 00:36

Tyrese

0 3

- Austausch / échange 1J. Du wirkst sehr sympathisch! Du hast das echt gut gemacht! (Adelina & Seda)
- Austausch / échange 1J. Man merkt, dass du viel Spaß am Video hattest! (Malina & Neele)
- Austausch / échange 1J. Deine gute Laune ist ansteckend, mach weiter so :) (Shakiba & Jameila)

Kommentar hinzufügen

Manon



Video - 00:28

Manon

0

- Austausch / échange 1J. Du warst klar und deutlich zu verstehen! (Marina & Neele)
- Austausch / échange 1J. Sehr schöne Aussprache! Du bist ein sehr süßes Mädchen. (Adelina & Seda)
- Austausch / échange 1J. Wir bewundern deine Aussprache, du hast ein bezauberndes Lächeln! (Shakira & Jameila)

Kommentar hinzufügen

## Gruppe 2: Wir stellen uns vor (Franzosen)

Interviews

Kenza & Coleen



Désolée pour l'affichage...



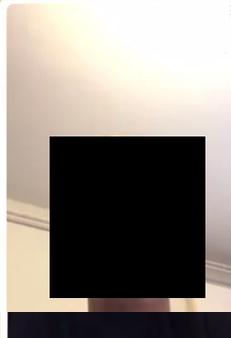
0



4

- Austausch / échange 1.J.**  
Eure Begrüßung am Anfang war ohne Akzent! (Chanel)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Ihr wart gut zu verstehen. (Malina und Neele)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Ihr habt sehr toll gesprochen. Wir sind beeindruckt. (Shakiba, Seda, Jamelia)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Das Englische konnten wir auch verstehen ;) (Chanel)
- Kommentar hinzufügen

Faël & Johann (2 Videos)



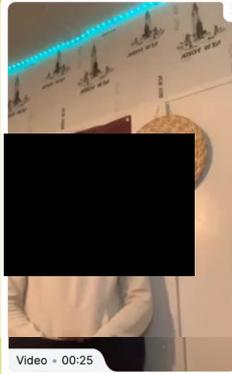
0



4

- Austausch / échange 1.J.**  
Du hast frei gesprochen. (Jamelia, Seda, Shakiba)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Du siehst richtig französisch aus ;) (Jamelia)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Du hast fließend und ohne Pausen gesprochen (Chanel).
  - Austausch / échange 1.J.**  
Am Anfang hat man keinen Akzent gehört. (Malina & Neele)
- Kommentar hinzufügen

Yusuf



Video - 00:25

Yusuf



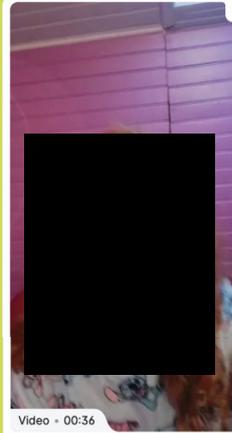
0



4

- Austausch / échange 1.J.**  
Schöne Aussprache! (alle)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Leihst du uns deinen Hut aus? (Jamelia & Seda)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Du hast gut aufgepasst und eine gute Grammatik (Malina & Neele)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Du warst motiviert und authentisch (Chanel & Shakiba)
- Kommentar hinzufügen

Fanny



Video - 00:36

Fanny



0



3

- Austausch / échange 1.J.**  
Du hast deine Herkunft gut angegeben ;) (Shakiba & Seda & Jamelia)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Gute Arbeit (Malina & Neele)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Sympathisch (Chanel)
- Kommentar hinzufügen

Tarik



Video - 00:22

Tarik

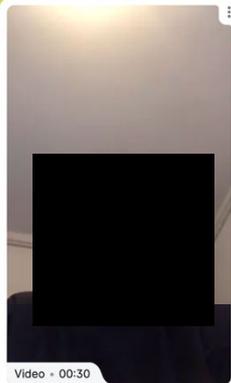


0



0

- Austausch / échange 1.J.**  
Du sprichst fast akzentfrei Deutsch (Malina & Neele)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Du klingst wie wir! (Chanel & Shakiba)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Ti si ljepa (Jamelia & Seda)
- Kommentar hinzufügen



Video - 00:30

Johann



0



3

- Austausch / échange 1.J.**  
Gut gesprochen. Pass auf dein Handy auf ;) (Jamelia, Seda & Shakiba)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Am Anfang warst du gut zu verstehen- aber wann bist du geboren ? (Malina & Neele)
  - Austausch / échange 1.J.**  
Weiter so 🍷 (Chanel)
- Kommentar hinzufügen